BTEASY

INSTRUCTION MANUAL



cellularline

BTEASY

MANUALE DI ISTRUZIONI

INDICE

Congratulazioni per avere acquistato l'interfono Bluetooth® BTEASY. Leggere attentamente il presente manuale utente prima dell'uso.

- BREVE INTRODUZIONE

1. Tecnologia di comunicazione wireless Bluetooth®

La tecnologia Bluetooth® è uno standard di comunicazione wireless a corto raggio sviluppato da Ericsson, IBM, Intel, Nokia e Toshiba. Grazie alla tecnologia Bluetooth® è possibile raggiungere il più elevato livello di trasmissione tra telefoni cellulari, computer, stampanti, palmari e altri dispositivi. La gamma di trasmissione massima di classe II è pari a 10 metri, mentre la gamma di trasmissione massima di classe I può raggiungere i 100 metri.

2. BTEASY

BTEASY è un interfono Bluetooth® progettato per i motociclisti e i loro passeggeri che desiderano avere una comunicazione wireless chiara e affidabile durante il viaggio. Può essere anche connesso ad un cellulare Bluetooth® per una comunicazione in vivavoce. Le sue caratteristiche sono:

1) **Connessione tra due interfoni per utilizzare la funzione di intercomunicazione:**
- Avvio chiamata via interfono
- Risposta o rifiuto chiamata via interfono
- Chiusura chiamata via interfono
- Regolazione volume

2) **Abbinamento BTEASY con telefono cellulare:**
- Risposta, chiusura e rifiuto chiamate
- Chiamata ultimo numero
- Regolazione volume

3) **Connessione simultanea con un altro interfono e con un cellulare Bluetooth®**
- Possibilità di digitare un numero durante una chiamata via interfono
- Possibilità di rispondere ad una telefonata durante una conversazione via interfono

- PRIMA DELL'USO

1. Contenuto della confezione



Interfono Bluetooth®



Cavo USB per ricarica

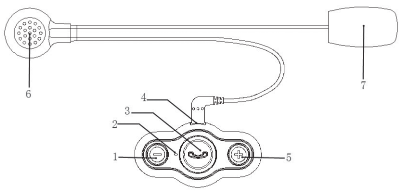


(Sottile) (Spesso)
Velcro attaccato all'Interfono



(Sottile) (Spesso)
Velcro attaccato all'auricolare

2. Panoramica



1	**VOL – -** Abbassa il volume e avvia la chiamata via interfono
2	Indicatore LED
3	Tasto **MFB** - Accensione/Spegnimento, chiamata ultimo numero, accetta/rifiuta una telefonata, accetta/rifiuta una chiamata via interfono
4	Porta USB - Porta di ricarica e di connessione al microfono e all'auricolare
5	**VOL+** - Alza il volume e avvia la chiamata via interfono
6	Auricolare
7	Microfono

- INSTALLAZIONE INTERFONO



1. Applicazione del Velcro attaccato all'interfono

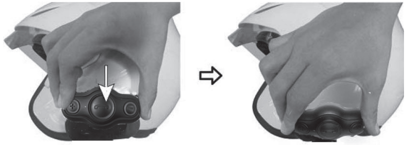
1) Individuare la posizione migliore in cui posizionare il Velcro prima di rimuovere la striscia protettiva dal nastro biadesivo.
2) Pulire la parte del casco sulla quale sarà posizionato l'interfono con l'adesivo. Rimuovere tracce di sporco e grasso. Non utilizzare detergenti che potrebbero danneggiare il casco o lasciare residui oleosi.
3) Controllare nuovamente la posizione del Velcro. Una volta incollato non potrà più essere spostato.
4) Assicurarsi che la superficie sia asciutta prima di proseguire. Rimuovere la striscia protettiva dal nastro biadesivo e fissare accuratamente il Velcro al guscio esterno del casco.

Nota: sono a disposizione due tipi di Velcro, uno sottile e l'altro più spesso. Si consiglia di utilizzare il Velcro più spesso quando la curva sulla superficie del casco è ampia.



2. Installazione interfono

Prendere l'interfono, assicurarsi che la porta USB sia rivolta verso il basso e attaccare l'interfono al Velcro.

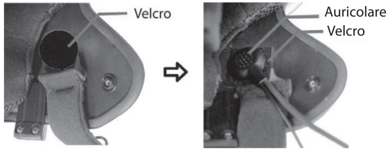


3. Installazione auricolare e microfono

A questo punto è necessario installare l'auricolare e il braccetto del microfono all'interno del casco. Prendere il Velcro al quale sarà attaccato l'auricolare ed effettuare qualche prova per individuare la posizione migliore in cui posizionarlo. Il Velcro dovrà essere posizionato all'altezza del vostro orecchio. Sarà necessario provare più volte il casco per individuare la posizione perfetta. Una volta trovata, rimuovere la striscia protettiva e applicare il Velcro.

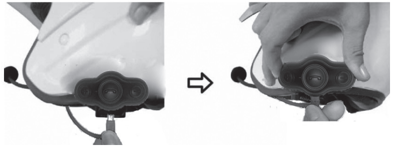
Successivamente, prendere l'auricolare e attaccarlo al Velcro. Indirizzare il braccetto del microfono verso il basso in corrispondenza di dove sarà la vostra bocca. Il braccetto del microfono è flessibile, pertanto è possibile regolarlo in modo che sia perfettamente davanti alla vostra bocca.

Nota: sono a disposizione due tipi di Velcro, uno sottile e l'altro più spesso: utilizzare quello ritenuto più adatto.



4. Connessione auricolare e microfono all'interfono

Per concludere correttamente l'installazione dell'interfono, collegare accuratamente il cavo USB alla porta USB dell'interfono stesso.



- PER INIZIARE

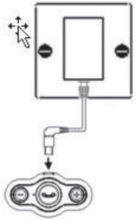
1. Ricarica dell'interfono

Gli interfoni Bluetooth® sono dotati di batterie ricaricabili integrate; prima di utilizzarli per la prima volta si consiglia quindi di ricaricare completamente le batterie.

Collegare un'estremità del cavo USB ad una presa di corrente standard e l'altra alla porta USB dell'interfono. Il LED diventerà rosso durante la fase di ricarica. Per caricare completamente la batteria sono necessarie circa 2 ore. Una volta conclusa la ricarica, il LED rosso si spegnerà.

Quando l'interfono Bluetooth® è acceso e la batteria sta per scaricarsi, il LED rosso lampeggia e l'interfono emette 3 suoni (DU-DU-DU) ogni 30 secondi. Si consiglia quindi di ricaricare completamente la batteria come descritto sopra.

Note:
1) Nel caso in cui non fosse possibile spegnere l'interfono Bluetooth®, sarà possibile farlo mettendolo sotto carica.
2) E' a disposizione un cavo USB per la ricarica.



Attenzione:
1) La batteria è riciclabile.
2) Le batterie (pacco batteria o batterie inserite) non devono essere esposte a fonti di calore come la luce diretta del sole, fiamme libere, o simili.

2. Accensione/spegnimento BTEASY

Funzione	Operazione	Indicatore LED	Segnalazione acustica
Accensione	Tenere premuto il tasto **MFB** per 3 secondi	Il LED si accende in blu per 1 secondo e successivamente lampeggia due volte	1 segnale prolungato
Spegnimento	Tenere premuto il tasto **MFB** per 7-8 secondi	Il LED si accende in rosso per 1 secondo e successivamente lampeggia due volte	1 segnale prolungato
Attivazione modalità di abbinamento	Tenere premuto il tasto **MFB** per 3-5 secondi	Il LED lampeggia in blu e rosso alternativamente	2 brevi segnali

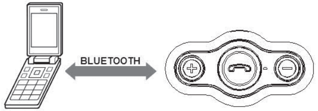
Nota: per attivare la modalità di abbinamento di BTEASY, tenere premuto il tasto **MFB** per 3-5 secondi quando l'interfono è spento o in stand-by.

3. Abbinamento di BTEASY con un dispositivo Bluetooth®

Abbinamento con un cellulare Bluetooth®

Al primo utilizzo è necessario abbinare l'interfono Bluetooth® BTEASY ad un cellulare Bluetooth®. Assicurarsi che il vostro cellulare sia dotato di Bluetooth®. Le fasi specifiche di abbinamento possono variare in base ai diversi modelli di cellulare. Consultare il manuale utente del vostro cellulare per ulteriori informazioni. In generale, le fasi di abbinamento sono le seguenti:

1) Tenere BTEASY e il cellulare Bluetooth® ad una distanza non superiore a 1 metro durante l'abbinamento;
2) Assicurarsi che BTEASY sia spento; in caso contrario spegnerlo;
3) Tenere premuto il tasto MFB per circa 3-5 secondi: il LED lampeggerà alternativamente in blu e rosso. BTEASY è ora in modalità di abbinamento.
4) Attivare la funzione Bluetooth® del cellulare per individuare i dispositivi Bluetooth®. Una volta conclusa la ricerca, selezionare "BTEASY" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth®;
5) In base alle indicazioni, inserire la password o il PIN "1234" e premere "sì" oppure "conferma";
6) Una volta concluso correttamente l'abbinamento, selezionare "BTEASY" dall'elenco di dispositivi Bluetooth® e premere "connetti". L'indicatore luminoso di BTEASY lampeggerà due volte ogni 4 secondi se la connessione è avvenuta correttamente.



Abbinamento di due interfoni

Se si desidera utilizzare la funzione di intercomunicazione Bluetooth®, è necessario abbinare due interfoni. In generale, le fasi di abbinamento sono le seguenti:

1) Tenere i due interfoni ad una distanza non superiore a 1 metro durante l'abbinamento;
2) Attivare la modalità di abbinamento di un interfono;
3) Tenere premuto il tasto **MFB** dell'altro interfono fino a quando il LED si accende in blu;
4) L'interfono con il LED blu acceso cercherà e connetterà automaticamente l'interfono con la modalità di abbinamento attivata. Una volta avvenuta la connessione, i LED di entrambi gli interfoni lampeggeranno in blu per due volte ogni 4 secondi.



Note:

- La modalità di abbinamento durerà 2 minuti. BTEASY entrerà automaticamente in stand-by se non sarà abbinato ad alcun dispositivo entro 2 minuti. Se si desidera proseguire con l'abbinamento di BTEASY ad un dispositivo Bluetooth®, spegnere BTEASY e provare a riabbinarlo seguendo le fasi da 1 a 6 indicate sopra.

- BTEASY si spegnerà automaticamente se non sarà in grado di connettersi ad alcun dispositivo per 5 minuti.

- BTEASY è in grado di memorizzare 8 dispositivi abbinati; nel caso in cui i dispositivi abbinati fossero più di 8, il primo sarà sostituito.

- Nel caso in cui BTEASY fosse acceso ma non connesso ad alcun dispositivo, premere il tasto **MFB** una volta e BTEASY si connetterà automaticamente all'ultimo dispositivo connesso.

- Ad ogni accensione, BTEASY si connetterà automaticamente all'ultimo dispositivo connesso. Se si desidera abbinarlo ad altri dispositivi, disattivare la funzione Bluetooth® del dispositivo connesso e provare ad abbinare BTEASY al nuovo dispositivo seguendo le fasi da 1 a 6 indicate sopra.

- Quando BTEASY esce dal raggio d'azione dei dispositivi connessi, si ricollegherà automaticamente agli stessi dispositivi una volta rientrato nel loro raggio d'azione, sia in caso di collegamento ad un interfono, ad un cellulare Bluetooth®.

4. Intercomunicazione

In caso di connessione tra due interfoni, è possibile utilizzare la funzione di intercomunicazione. Le operazioni specifiche sono le seguenti:

Funzione	Operazione o Stato	Segnalazione acustica
Chiamata via interfono in entrata	Squillo	Squillo
Avvio chiamata via interfono	Premere **VOL+** o **VOL–** per circa 2 secondi e rilasciare quando si sente il suono "DU"	1 breve segnale
Eliminazione chiamata via interfono	Premere brevemente il tasto **MFB** quando la chiamata non è stata ancora avviata	1 breve segnale
Risposta chiamata via interfono	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale
Rifiuto chiamata via interfono	Premere il tasto **MFB** per circa 2 secondi quando si riceve una chiamata via interfono	1 breve segnale
Chiusura chiamata via interfono	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale

5. Effettuare telefonate con BTEASY

Se BTEASY è connesso a un cellulare Bluetooth® è possibile effettuare telefonate. Le operazioni specifiche sono le seguenti:

Funzione	Operazione base	Segnalazione acustica
Chiamata in entrata	Squillo	Squillo
Chiamata ultimo numero	Premere brevemente il tasto **MFB** per due volte velocemente	1 breve segnale
Eliminazione chiamata	Premere brevemente il tasto **MFB** quando la chiamata non è stata ancora avviata	1 breve segnale
Risposta chiamata	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale
Rifiuto chiamata	Tenere premuto il tasto **MFB** per 2 secondi	1 breve segnale
Chiusura chiamata	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale
Aumento volume	Premere brevemente o a lungo il tasto **VOL+**	Nessuna
Diminuzione volume	Premere brevemente o a lungo il tasto **VOL–**	Nessuna

Note:

- Quando il volume è regolato al massimo o al minimo viene emesso un doppio "DU".

6. Indicatore LED

a) In fase di ricarica

Indicatore LED	Stato di BTEASY
LED rosso acceso	Ricarica in corso
LED rosso spento	Ricarica conclusa

b) In fase non di ricarica

Indicatore LED	Stato di BTEASY
Il LED lampeggia alternativamente in blu e rosso	Modalità di abbinamento
Il LED lampeggia in blu una volta ogni 3 secondi	Modalità stand-by (non connesso)
Il LED lampeggia in blu due volte velocemente ogni 4 secondi	Modalità stand-by (connesso)
Il LED lampeggia in blu due volte velocemente ogni 4 secondi	Chiamata in entrata/ in uscita
Il LED lampeggia in blu lentamente	Chiamata in corso
Il LED lampeggia in rosso	Batteria scarica

- CURA E MANUTENZIONE

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare BTEASY.

Seguendo queste indicazioni il prodotto durerà per molti anni.

- Mantenere il dispositivo asciutto e al riparo dall'umidità per evitare il danneggiamento dei circuiti interni.
- Mantenere il prodotto al riparo dalla luce diretta del sole o da fonti di calore. Le alte temperature riducono la vita dei dispositivi elettronici, distruggono la batteria e deformano alcune parti in plastica.
- Non esporre il prodotto a basse temperature. I circuiti interni potrebbero danneggiarsi.
- Non cercare di smontare il prodotto per non danneggiarlo. Rivolgersi ad un esperto.
- Non lasciare cadere il prodotto sul pavimento o su

altre superfici dure. I circuiti interni potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare agenti chimici o detergenti concentrati per pulire il prodotto.
- Non graffiare la superficie con oggetti appuntiti.
- Non rimuovere la protezione del microfono in modo da non danneggiarlo.
- Togliere BTEASY dal casco se non lo si utilizza per molto tempo.

Nel caso in cui l'interfono Bluetooth® BTEASY non dovesse funzionare correttamente, portarlo al negozio dove è stato acquistato. Il personale vi aiuterà a risolvere il problema.

- FAQs

1. **Non riesco a connettere BTEASY al mio cellulare Bluetooth®. Cosa posso fare?**

a) Assicurarsi che BTEASY sia stato abbinato ad un cellulare Bluetooth®;
b) Attivare la funzione Bluetooth® del cellulare. Consultare il manuale utente del vostro cellulare per ulteriori informazioni;
c) Assicurarsi che BTEASY e il cellulare rientrino nel raggio d'azione che non ci siano barriere tra di essi, ad esempio pareti o altri dispositivi elettronici, ecc.

2. **Cosa fare quando due interfoni non riescono a connettersi l'uno con l'altro?**

a) Assicurarsi che un interfono sia in modalità di abbinamento e l'altro in modalità di ricerca;
b) Assicurarsi che i due interfoni rientrino nel raggio d'azione e che non ci siano barriere tra di essi.

3. **Cosa fare quando BTEASY non è in grado di connettersi ad un dispositivo Bluetooth® dopo essere uscito dal suo raggio d'azione per un breve tempo?**

a) Riportare il dispositivo nel raggio d'azione entro 1 minuto;
b) Premere il tasto **MFB** una volta per connettere nuovamente BTEASY al dispositivo Bluetooth®.

- SPECIFICHE

Specifiche Bluetooth®	Bluetooth® V2.1
Profili Bluetooth®	HSP e HFP
Raggio d'azione	10 metri
Autonomia di funzionamento	Fino a 7 ore
Autonomia in stand-by	Fino a 80 ore
Tempo di ricarica	Circa 2 ore
Tensione di ricarica	DC 5V
Dimensioni	Corpo principale: 81×42×18 mm Lunghezza braccetto microfono: 230 mm
Peso	49,5g

Note:

1. Alterazioni o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI
(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all' interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e della Direttiva ROHS (2011/65/UE). Con ciò Cellular Italia S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 1999/5/CE e dalla Direttiva 2011/65/UE. È fatto divieto all'utente di eseguire variazioni o apportare modifiche di qualsiasi tipo al dispositivo. Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Cellular Italia S.p.A. annulleranno l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura. Bluetooth® è un marchio di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web www.interphone.cellularline.com

INSTRUCTION MANUAL

SUMMARY

BTEASY

Welcome to use this Bluetooth® interphone, BTEASY. Please read this user's manual carefully before use.

- **BRIEF INTRODUCTION**

1. Bluetooth® wireless communication technology
Bluetooth® is a standard of close range wireless technology that was drawn up by Ericsson, IBM, Intel, Nokia and Toshiba. With Bluetooth® technology, we can achieve the highest transmission rate among cell phones, computers, printers, PDAs and other devices. The max transmission range of class II is 10 meters while the max transmission range of class I can reach up to 100 meters.

2. About BTEASY
BTEASY is a Bluetooth® interphone designed for the motorcycle rider and passenger who wish to have clear and reliable wireless communications while riding. It can also be connected to a Bluetooth® cell phone for hands-free communication. It has the following features:

1) **Two interphone headsets connect to use intercom feature:**
- Send out intercom
- Answer intercom and reject intercom
- End intercom
- Adjust the volume

2) **BTEASY pairs with a Bluetooth® cell phone:**
- Answer a call, end a call and reject a call
- Redial last number
- Adjust the volume

3) **The interphone can connect to another interphone and a Bluetooth® cell phone at the same time:**
- Dial a number during intercom
- Answer a call during intercom

- **BEFORE USE**

1. Package contents



Bluetooth® Interphone



USB charging cable

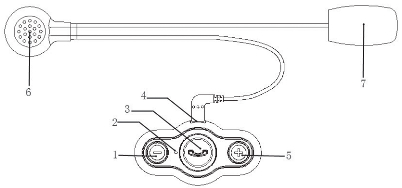


(Thin) (Thick)
Velcro attached to Interphone Headset



(Thin) (Thick)
Velcro attached to Ear Speaker

2. Overview



1	**VOL–** - Turn down the volume and send out intercom
2	LED indicator
3	**MFB** button - Power on/off, redial last number, answer/reject a call, answer/reject intercom
4	USB port - It is a charging port and is used as a port for connecting to microphone and ear speaker
5	**VOL+** - Turn up the volume and send out intercom
6	Ear speaker
7	Microphone

- **INSTALLING THE INTERPHONE**

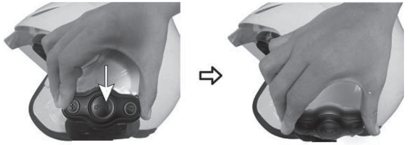


1. Installing the velcro attached to interphone headset
1) Before removing the protective strip from the double-sided adhesive, find the best location to place the velcro.
2) Clean the part of the helmet that the interphone headset with adhesive will be attached to. Remove any dirt or grease. Do not use cleaners that may damage the helmet or that will leave an oily residue.
3) Check again the position of the velcro. Once it is fixed, it will not be possible to move.
4) Make sure the surface is dry before continuing. Remove the protective strip from the double-sided adhesive and carefully fix the velcro to the outside shell of the helmet.

Note: There are two types of velcro, thin and thick. It is recommendable to use the thick velcro when the curvature in the surface of the helmet is large.



2. Installing the interphone headset
Take your interphone headset, make the USB port points down and attaches the interphone headset to the velcro.

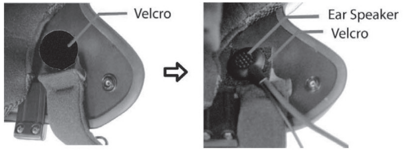


3. Installing the ear speaker and microphone

Now you need to attach the ear speaker and microphone arm to the inside of the helmet. Take the velcro which the ear speaker will attach to, and test for the best position to fix it. The velcro should be fixed at the height of your ear. You will need to put the helmet on a few times to find the optimum position. When the correct positioning is found, remove the protective strip and apply the velcro.

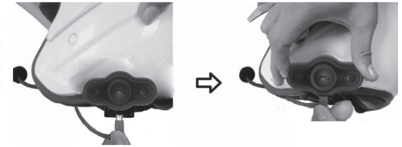
Next, take the ear speaker and attach it to the velcro. Run the microphone arm down along down to where your mouth will be. As the microphone arm is flexible, you can adjust it so it sits in the optimum position in front of your mouth.

Note: There are two types of velcro, thin and thick. Please use based on the actual situation.



4. Connecting the ear speaker and microphone to interphone headset

Take care to connect USB cable to the USB port of interphone headset, now you have successfully installed the interphone.



- **GETTING STARTED**

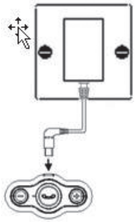
1. Charging the interphone headset

The Bluetooth® interphones have built-in rechargeable batteries, prior to using them, it is recommendable to charge their batteries fully for the first time.

Connect one end of USB cable to a standard power outlet and the USB plug to the USB port of the interphone headset. The red LED will be on while charging. It takes about 2 hours to charge the battery fully. When charging has completed, the red LED will be off.

When the Bluetooth® interphone is on and the battery becomes low, the red LED flashes and the Bluetooth® interphone emits 3 "DU" tones every 30 seconds. Please recharge the battery fully as described above.

Notes:
1) When you can't turn off the Bluetooth® interphone, you can turn it off as soon as you charge it.
2) There is USB charging cable.



Warning:
1) The battery is recyclable.
2) Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat place such as sunshine, fire or the like.

2. Turning on/off BTEASY

Function	Operation	LED indicator	Indication tone
Power on	Press and hold **MFB** button for 3 seconds	Blue LED is on for 1 second and then flashes twice	1 long tone
Power off	Press and hold **MFB** button for 7-8 seconds	Red LED is on for 1 second and then flashes twice	1 long tone
Entering pairing mode	Press and hold **MFB** button for 3-5 seconds	Red and blue LEDs flash alternately	2 short tones

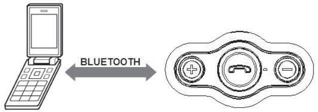
Note: If you want BTEASY to enter pairing mode, you have to press and hold **MFB** button for 3-5 seconds when the interphone is turned off or in standby mode.

3. Pairing BTEASY with a Bluetooth® device

Pairing with a Bluetooth® cell phone

You have to pair BTEASY Bluetooth® interphone with a Bluetooth® cell phone before first use. Please make sure your cell phone is Bluetooth®-enabled. Specific pairing steps may vary with different models of cell phones. Please refer to your cell phone's user's manual for further information. The general pairing steps are as follows:

1) Keep BTEASY and Bluetooth® cell phone within 1 meter when pairing;
2) Ensure BTEASY is turned off, otherwise turn off BTEASY first;
3) Press and hold **MFB** button for about 3-5 seconds, the red and blue LEDs will flash alternately. BTEASY now entered pairing mode;
4) Turn on your cell phone's Bluetooth® function to search for Bluetooth® devices. After the search is completed, select "BTEASY" from the Bluetooth® device list;
5) According to the indication, enter password or PIN No:"1234", and press "Yes" or "confirm";
6) After successful pairing, select "BTEASY" from the Bluetooth® device list, and press "connect". The indicator light of BTEASY will flash twice every 4 seconds if connected successfully.



Pairing two interphones together

If you want to use the Bluetooth® intercom feature, you have to pair two interphone together first. The general pairing steps are as follows:

1) Keep two interphones within 1 meter when pairing;
2) Make one of interphones enter pairing mode;
3) Press and hold **MFB** button of another interphone until blue LED is on;
4) The interphone whose blue LED is on will automatically search and connect the interphone which entered pairing mode. After successfully connecting, the blue LEDs of both interphones will flash twice every 4 seconds.



IT
EN
FR
ES
DE

Notes:

- Pairing mode will last 2 minutes. BTEASY will switch to standby mode automatically if it can't pair with any devices after 2 minutes. If you want to continue to pair the BTEASY with a Bluetooth® device, please turn off BTEASY first and try to re-pair according to steps 1-6 mentioned above.

- BTEASY will turn off automatically when it can't connect to any devices after 5 minutes.

- BTEASY can remember 8 paired devices, when the number of paired devices exceeds 8, the first one will be replaced.

- When BTEASY is on but doesn't connect to any devices, press **MFB** button of BTEASY once, it will connect to the last connected device automatically.

- Every time BTEASY is turned on, it will connect to the last connected device automatically. If you want to pair it with other devices, please turn off the current device's Bluetooth® function first and try to pair BTEASY with the new device according to steps 1-6 mentioned above.

- When BTEASY gets out of working range of the connected devices it will automatically reconnect to the devices as soon as it is in working range again, either it was connected to a interphone or a Bluetooth® cell phone.

4. Intercom feature

If two interphones connect each other, you are able to use intercom feature. Specific operations are as follows:

Function	Operation or Status	Indication tone
Receive intercom	Ringing	Ring
Send out intercom	Press and hold **VOL+** or **VOL–** for about 2 seconds, and release it after hearing "DU" tone	1 short tone
Cancel intercom	Short press **MFB** button when intercom is not put through	1 short tone
Answer intercom	Short press **MFB** button	1 short tone
Reject intercom	Press and hold **MFB** button for about 2 seconds when receiving intercom	1 short tone
End intercom	Short press **MFB** button	1 short tone

5. Making calls with BTEASY

If BTEASY is connected to a Bluetooth® cell phone, now you can make calls with BTEASY. The specific operations are as follows:

Function	Basic Operation	Indication tone
Incoming ring	Auto-ringing	Ringing
Redial last number	Short press **MFB** button twice quickly	1 short tone
Cancel calling	Short press **MFB** button when the call is not put through	1 short tone
Answer a call	Short press **MFB** button	1 short tone
Reject a call	Long press **MFB** button for 2 seconds	1 short tone
End a call	Short press **MFB** button	1 short tone
Volume up	Short or long press **VOL+** button	None
Volume down	Short or long press **VOL–** button	None

Notes:

- When the volume is adjusted to max. or min. you will hear two "DU" tones.

6. LED Indicator

a) When it is charging

LED indicator	Status of BTEASY
Red LED is on	Charging in progress
Red LED is off	Charging finished

b) When it is not charging

LED indicator	Status of BTEASY
Red and blue LEDs flash alternately	Pairing mode
Blue LED flashes once every 3 seconds	Standby mode (not connected)
Blue LED flashes twice quickly every 4 seconds	Standby mode (connected)
Blue LED flashes twice quickly every 4 seconds	Incoming call/calling
Blue LED flashes slowly	During a call
Red LED flashes	Low power

- **CARE AND MAINTENANCE**

Read the following recommendations before using BTEASY. Following these you will be able to enjoy our product for many years.

- Keep it dry and don't take it to damp places to avoid the product's internal circuit being affected.
- Keep the product away from direct sunlight or hot places. High temperatures will shorten the life of electronic devices, destroy the battery or distort certain plastic parts.
- Don't expose the product to cold areas. It may damage the internal circuit board.
- Don't try to disassemble the product as it may get damaged if you are not professional.
- Don't let it fall down onto the floor or other hard surfaces. The internal circuit might get damaged.

- Don’t use intensive chemical products or detergent to clean the product.
- Don’t scratch the surface with sharp things.
- Don’t remove the microphone’s protector, so the microphone won’t be damaged.
- Please take down BTEASY from the helmet when you don’t use it for a long time.

In case BTEASY Bluetooth® interphone doesn’t function properly, send it to the store you bought it. The staff will help you to solve the problem.

- **FAQs**

1. **I can’t connect BTEASY to my Bluetooth® cell phone. What to do now?**
a) Please make sure BTEASY has been paired with a Bluetooth® cell phone;
b) Enable your cell phone’s Bluetooth® function, please refer to your cell phone’s user’s manual for further information;
c) Please make sure BTEASY and your cell phone are in the effective working range and that there are no barriers between them, such as walls and other electronic devices etc.

2. **What to do when two interphones can’t connect each other?**
a) Please make sure one interphone is in pairing mode while the other one should be in searching mode;
b) Ensure two interphones are in their working range and there are no barriers between them.

3. **What to do when BTEASY can’t connect to Bluetooth® device after being out of its working range for a short time?**
a) Please bring the device back into the working range within 1 minute;
b) Press **MFB** button once to connect BTEASY to Bluetooth® device again.

- **SPECIFICATIONS**

Bluetooth® specification	Bluetooth® V2.1
Bluetooth® profiles	HSP and HFP
Operating distance	10 meters
Working time	Up to 7 hours
Standby time	Up to 80 hours
Charging time	About 2 hours
Charging voltage	DC 5V
Dimensions	Main body: 81×42×18mm The length of microphone arm: 230mm
Weight	49.5g

Notes:
1. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

EQUIPMENT DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR DOMESTIC USERS
(Applicable within the European Union and those countries with separate collection systems)
The marking shown on the product or its literature indicates that at the end of its life the product should not be disposed together with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Domestic users are invited to contact the sales point where the product was purchased or the local office with information regarding recycling of this type of product. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal purposes.
This product has an embedded, non-replaceable battery, do not attempt to open the product or remove the battery as this may cause injury and damage the product. When disposing of the product, please contact your local waste disposal service in order to remove the battery. The battery contained within the device and been designed to be used throughout the life cycle of the product.

This product is CE marked in accordance with the provisions of the R&TTE Directive (1999/5/EC) and the RoHS Directive (2011/65/EU). With this CE mark Cellular Italy S.p.A. declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the 1999/5/EC and 2011/65/EU Directives. The user is forbidden to make changes or modifications of any kind to this device. Changes or modifications not expressly approved by Cellular Italy S.p.A. will void the user's authorisation to operate the device.
Bluetooth® is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.
For more information please visit the website: www.interphone.cellularline.com

BTEASY

MANUEL D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

Merci d'avoir fait l'achat de l'interphone Bluetooth® BTEASY. Veiller à lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation.

- **BRÈVE INTRODUCTION**

1. Technologie de communication sans fil Bluetooth®
La technologie Bluetooth® est un standard de communication sans fil sur courte distance développé par Ericsson, IBM, Intel, Nokia et Toshiba. Grâce à la technologie Bluetooth®, il est possible d'atteindre le plus haut niveau de transmission entre des téléphones portables, des ordinateurs, des imprimantes, des ordinateurs de poche et autres dispositifs. La portée maximale de transmission de classe II est de 10 mètres, tandis que la portée maximale de transmission de classe I peut atteindre les 100 mètres.

2. BTEASY
BTEASY est un interphone Bluetooth® conçu pour les motards et leurs passagers qui souhaitent pouvoir communiquer sans fil de manière claire et fiable durant un trajet. Il peut également être connecté à un téléphone portable Bluetooth® pour une communication en modalité mains libres. Ses caractéristiques sont les suivantes :

1) **Connexion entre deux interphones pour utiliser la fonction d'intercommunication :**
- Activation d'appel via interphone
- Réponse ou refus d'appel via interphone
- Fin d'appel via interphone
- Réglage du volume

2) **Couplage de l'interphone BTEASY à un téléphone portable :**
- Réponse, fin et refus d'appel
- Rappel du dernier numéro
- Réglage du volume

3) **Connexion simultanée avec un autre interphone et avec un téléphone portable Bluetooth®**
- Possibilité de composer un numéro pendant un appel via interphone
- Possibilité de répondre à un appel pendant une conversation via interphone

- **AVANT L'UTILISATION**

1. Contenu de l'emballage



Interphone Bluetooth®



Câble de recharge USB

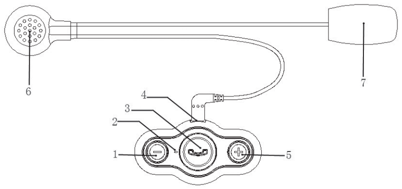


(mince) **(épais)**
Velcro fixé à l'Interphone



(mince) **(épais)**
Velcro fixé à l'écouteur

2. Vue d'ensemble



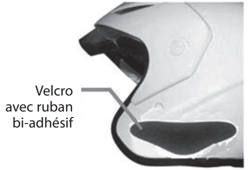
1	**VOL– :** baisse le volume et active l'appel via interphone
2	Voyant indicateur
3	Touche **MFB** : allumage/extinction, rappel du dernier numéro, accepter/refuser un appel et accepter/refuser un appel via interphone
4	Port USB : port de charge et de connexion au micro et à l'écouteur
5	**VOL+ :** monte le volume et active l'appel via interphone
6	Écouteur
7	Micro

- **INSTALLATION DE L'INTERPHONE**

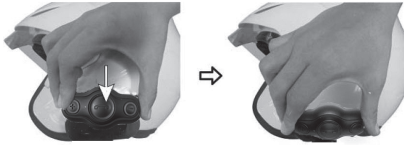


1. Application du velcro fixé à l'interphone
1) Choisir la position la mieux adaptée pour positionner le velcro avant de retirer la bande de protection du ruban bi-adhésif.
2) Nettoyer la partie du casque à hauteur de laquelle l'interphone doit être positionné à l'aide de l'adhésif. Éliminer les saletés et les traces de graisse. Ne pas utiliser de détergents susceptibles d'endommager le casque ou de laisser des résidus gras.
3) Contrôler à nouveau la position du velcro. Une fois collé, il ne peut plus être déplacé.
4) S'assurer que la surface est sèche avant de passer aux opérations suivantes. Retirer la bande de protection du ruban bi-adhésif et fixer soigneusement le velcro sur la coque externe du casque.

Note :
deux types de velcro sont disponibles, l'un de faible épaisseur et l'autre plus épais. Il est recommandé d'utiliser le velcro le plus épais si la courbure de la surface externe du casque est ample.



2. Installation de l'interphone
Se saisir de l'interphone, s'assurer que le port USB est orienté vers le bas et fixer l'interphone au velcro.



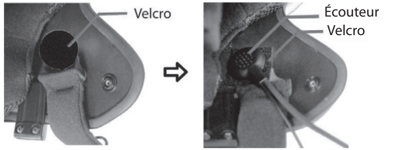
BTEASY

3. Installation de l'écouteur et du micro

Ensuite, il est nécessaire d'installer l'écouteur et la tige du micro à l'intérieur du casque. Se munir du velcro destiné à la fixation de l'écouteur et effectuer quelques essais pour établir la meilleure position de fixation. Le velcro doit être placé à hauteur de l'oreille. À cet effet, il nécessaire d'enfiler plusieurs fois le casque pour établir la position optimale. Une fois la position trouvée, retirer la bande de protection et appliquer le velcro.

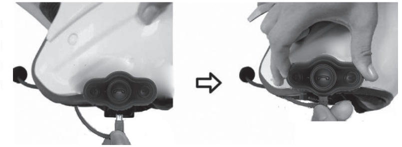
Ensuite, se saisir de l'écouteur et le fixer au velcro. Orienter la tige du micro vers le bas pour le placer à hauteur de la bouche. La tige du micro est flexible, aussi il est possible de la positionner de telle sorte qu'elle soit parfaitement devant la bouche.

Note : deux types de velcro sont disponibles, l'un de faible épaisseur et l'autre plus épais : utiliser le mieux adapté.



4. Connexion de l'écouteur et du micro à l'interphone

Pour terminer correctement l'installation de l'interphone, connecter soigneusement le câble USB au port USB de l'interphone.



- POUR COMMENCER

1. Charge de l'interphone

Les interphones Bluetooth® sont dotés d'une batterie rechargeable intégrée ; avant de les utiliser pour la première fois, il est recommandé de procéder à une charge complète de la batterie.

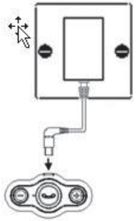
Brancher une extrémité du câble USB à une prise de courant standard et l'autre extrémité au port USB de l'interphone. Le voyant indicateur devient rouge pendant la phase de charge. Pour la charge complète de la batterie, 2 heures environ sont nécessaires. Une fois la charge terminée, le voyant indicateur rouge s'éteint.

Quand l'interphone Bluetooth® est allumé et que la batterie est sur le point de se décharger, le voyant indicateur rouge clignote et l'interphone émet 3 sons (TOU-TOU-TOU) toutes les 30 secondes. Il est dans ce cas recommandé de procéder à une charge complète de la batterie comme indiqué plus haut.

Notes :

1) Dans le cas où il ne serait pas possible d'éteindre l'interphone Bluetooth®, cette opération peut s'effectuer en le mettant en charge.

2) Un câble de recharge USB est disponibles.



Attention :

1) La batterie est recyclable.
2) Les batteries (mises en place ou non) ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur telles que la lumière directe du soleil, des flammes nues et autres sources semblables.

2. Allumage/extinction de l'interphone BTEASY

Fonction	Opération	Voyant indicateur	Signal sonore
Allumage	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 3 secondes.	Le voyant indicateur s'allume sur le bleu pendant 1 seconde puis clignote deux fois.	1 signal prolongé.
Extinction	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 7-8 secondes.	Le voyant indicateur s'allume sur le rouge pendant 1 seconde puis clignote deux fois.	1 signal prolongé.
Activation modalité de couplage	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 3-5 secondes.	Le voyant indicateur clignote en alternant bleu et rouge.	2 signaux brefs.

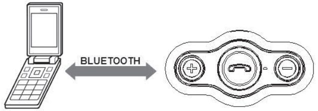
Note : pour activer la modalité de couplage de l'interphone BTEASY, maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 3-5 secondes alors que l'interphone est éteint ou en stand-by.

3. Couplage de l'interphone BTEASY à un dispositif Bluetooth®

Couplage à un téléphone portable Bluetooth®

À la première utilisation, il est nécessaire de coupler l'interphone Bluetooth® BTEASY à un téléphone portable Bluetooth®. S'assurer que le téléphone portable est doté de la fonction Bluetooth®. Les différentes phases de couplage peuvent varier selon les modèles de téléphone portable. Consulter le mode d'emploi du téléphone portable pour plus d'informations. En règles générales, les phases de couplage sont les suivantes :

1) Pendant le couplage, maintenir l'interphone BTEASY et le téléphone portable Bluetooth® à une distance l'un de l'autre non supérieure à 1 mètre.
2) S'assurer que l'interphone BTEASY est éteint et si tel n'est pas le cas, l'éteindre.
3) Maintenir enfoncée la touche MFB pendant 3-5 secondes environ : le voyant indicateur clignote en alternant bleu et rouge. Une fois cette opération effectuée, l'interphone BTEASY est en modalité de couplage.
4) Activer la fonction Bluetooth® du téléphone portable pour détecter les dispositifs Bluetooth®. Une fois la recherche terminée, sélectionner « BTEASY » dans la liste des dispositifs Bluetooth®.
5) En fonction des indications, saisir le mot de passe ou le code PIN « 1234 » et appuyer sur « oui » ou « confirmer ».
6) Une fois le couplage terminé, sélectionner « BTEASY » dans la liste des dispositifs Bluetooth® et appuyer sur « connecter ».Le voyant lumineux de l'interphone BTEASY clignote deux fois toutes les 4 secondes si la connexion a été correctement établie.



Couplage de deux interphones

Pour utiliser la fonction d'intercommunication Bluetooth®, il est nécessaire de coupler deux interphones. En règles générales, les phases de couplage sont les suivantes :

1) Pendant le couplage, maintenir les deux interphones à une distance l'un de l'autre non supérieure à 1 mètre.
2) Activer la modalité de couplage sur un interphone.
3) Maintenir enfoncée la touche **MFB** de l'autre interphone jusqu'à ce que le voyant s'allume sur le bleu.
4) L'interphone dont le voyant est allumé sur le bleu recherche et connecte automatiquement l'autre interphone dont la modalité de couplage est active.

BTEASY

Une fois la connexion établie, les voyants des deux interphones clignotent deux fois sur le bleu tous les 4 secondes.



Notes :

- La modalité de couplage dure 2 minutes. L'interphone BTEASY se met automatiquement en stand-by s'il n'est couplé à aucun dispositif dans les 2 minutes. Pour procéder au couplage de l'interphone BTEASY à un dispositif Bluetooth®, éteindre l'interphone BTEASY et procéder à une tentative de couplage en suivant les phases 1 à 6 décrites plus haut.

- L'interphone BTEASY s'éteint automatiquement dans le cas où il ne parviendrait à se connecter à aucun dispositif pendant 5 minutes.

- L'interphone BTEASY est en mesure de mémoriser 8 dispositifs couplés ; en cas de couplage à un dispositif supplémentaire, le premier dispositif est remplacé.

- Dans le cas où l'interphone BTEASY serait allumé mais non connecté à un dispositif, appuyer une fois sur la touche **MFB** et, ensuite, l'interphone BTEASY se connecte automatiquement au dernier dispositif auquel il a été connecté.

- À chaque allumage, l'interphone BTEASY se connecte automatiquement au dernier dispositif connecté. Dans le cas où l'on souhaiterait le coupler à d'autres dispositifs, désactiver la fonction Bluetooth® du dispositif connecté et procéder à une tentative de couplage de l'interphone BTEASY au nouveau dispositif en suivant les phases 1 à 6 décrites plus haut.

- Dans le cas où l'interphone BTEASY sortirait du rayon d'action des dispositifs connectés, il se reconnecte ensuite automatiquement une fois qu'il se trouve à nouveau dans leur rayon d'action, aussi bien en cas de connexion à un interphone qu'en cas de connexion à un téléphone portable Bluetooth®.

4. Intercommunication

En cas de connexion entre deux interphones, il est possible d'utiliser la fonction d'intercommunication. Les opérations spécifiques sont les suivantes :

Fonction	Opération ou État	Signal sonore
Appel entrant via interphone	Sonnerie	Sonnerie
Activation d'appel via interphone	Appuyer sur **VOL+** ou sur **VOL–** pendant 2 secondes puis relâcher la touche une fois que la tonalité « TOU » est émise.	1 signal bref.
Élimination d'appel via interphone	Appuyer brièvement sur la touche **MFB** alors que l'appel n'a pas encore été activé.	1 signal bref.
Réponse à un appel via interphone	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Refus d'appel via interphone	Appuyer sur la touche **MFB** pendant 2 secondes environ lors de la réception d'un appel via interphone.	1 signal bref.
Fin d'appel via interphone	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.

5. Passer des appels avec l'interphone BTEASY

Si l'interphone BTEASY est connecté à un téléphone portable Bluetooth®, il est possible de passer des appels. Les opérations spécifiques sont les suivantes :

Fonction	Opération de base	Signal sonore
Appel entrant	Sonnerie	Sonnerie
Rappel du dernier numéro	Appuyer brièvement deux fois de suite sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Élimination d'appel	Appuyer brièvement sur la touche **MFB** alors que l'appel n'a pas encore été activé.	1 signal bref.
Réponse à un appel	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Refus d'appel	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 2 secondes.	1 signal bref.
Fin d'appel	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Augmentation du volume	Appuyer brièvement ou de manière prolongée sur la touche sur la **VOL+**.	Aucun.
Diminution du volume	Appuyer brièvement ou de manière prolongée sur la touche sur la **VOL–**.	Aucun.

Notes :

- Quand le volume est réglé sur le maximum ou le minimum, une double tonalité « TOU » est émise.

6. Voyant indicateur

a) En phase de charge

Voyant indicateur	État de l'interphone BTEASY
Voyant rouge allumé	Charge en cours
Voyant rouge éteint	Charge terminée

b) Hors phase de charge

Voyant indicateur	État de l'interphone BTEASY
Le voyant clignote en alternant bleu et rouge.	Modalité de couplage
Le voyant clignote sur le bleu une fois toutes les 3 secondes.	Modalité stand-by (non connecté)
Le voyant clignote deux fois rapidement sur le bleu toutes les 4 secondes.	Modalité stand-by (connecté)
Le voyant clignote deux fois rapidement sur le bleu toutes les 4 secondes.	Appel entrant/sortant
Le voyant clignote lentement sur le bleu.	Appel en cours
Le voyant clignote sur le rouge.	Batterie déchargée

- SOIN ET ENTRETIEN

Veiller à lire les avertissements suivants avant d'utiliser l'interphone BTEASY.
Le respect de ces indications garantit une longue durée de vie du dispositif.

- Veiller à ce que le dispositif reste sec et à l'abri de l'humidité pour prévenir les dommages sur les circuits internes.
- Maintenir le dispositif à l'abri de la lumière directe du soleil ou de sources de chaleur. Les températures élevées abrègent la durée de vie des dispositifs électroniques, peuvent détruire la batterie et déformer certaines parties en plastique.
- Ne pas exposer le dispositif aux basses températures. Les circuits internes pourraient subir des dommages.
- Ne pas tenter de démonter le dispositif pour ne pas risquer de l'endommager. S'adresser à un technicien qualifié.

- Ne pas laisser tomber le produit au sol ni sur des surfaces dures. Les circuits internes pourraient subir des dommages.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ni de détergents concentrés pour nettoyer le dispositif.
- Ne pas rayer la surface avec des objets pointus.
- Ne pas retirer la protection du micro pour ne pas risquer de l'endommager.
- Retirer l'interphone BTEASY du casque dans le cas où il ne serait pas utilisé pendant une longue durée.

Dans le cas où l'interphone Bluetooth® BTEASY ne fonctionnerait pas correctement, se rendre avec le dispositif dans le magasin où il a été acheté. Le personnel fournira l'assistance nécessaire pour résoudre le problème.

- FAQ

1. **Je ne parviens pas à connecter l'interphone BTEASY à mon téléphone portable Bluetooth®. Que puis-je faire ?**

a) S'assurer que l'interphone BTEASY a été couplé à un téléphone portable Bluetooth®.
b) Activer la fonction Bluetooth® du téléphone portable. Consulter le mode d'emploi du téléphone portable pour plus d'informations.
c) S'assurer que l'interphone BTEASY et le téléphone portable sont dans le rayon d'action et s'assurer de l'absence d'obstacles entre l'interphone et le téléphone, murs ou autres dispositifs électroniques par exemple.

2. **Que faire quand deux interphones ne parviennent pas à se connecter l'un à l'autre ?**

a) S'assurer qu'un interphone est en modalité de couplage et l'autre en modalité de recherche.
b) S'assurer que les deux interphones se trouvent dans le rayon d'action et s'assurer de l'absence d'obstacles entre eux.

3. **Que faire quand l'interphone BTEASY n'est pas en mesure de se connecter à un dispositif Bluetooth® après être sorti brièvement de son rayon d'action ?**

a) Ramener le dispositif dans le rayon d'action dans un délai de 1 minute.
b) Appuyer une fois sur la touche **MFB** pour connecter à nouveau l'interphone BTEASY au dispositif Bluetooth®**.**

- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques Bluetooth®	Bluetooth® V2.1
Profils Bluetooth®	HSP et HFP
Rayon d'action	10 mètres
Autonomie de fonctionnement	Jusqu'à 7 heures
Autonomie en stand-by	Jusqu'à 80 heures
Temps de charge	2 heures environ
Tension de charge	5 Vcc
Dimensions	Corps principal : 81×42×18 mm Longueur tige micro : 230 mm
Poids	49,5 g

Notes :

1. Les altérations ou les modifications non expressément approuvées par le responsable de la conformité peuvent invalider l'autorisation du propriétaire à utiliser le dispositif.

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES APPAREILS MÉNAGERS
(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant les systèmes de collecte sélective)
Le symbole sur le produit ou sur la documentation indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Pour éviter les éventuels dommages à l'environnement ou à la santé causés par l'élimination inopportune des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit des autres types de déchets et de recycler de façon responsable pour favoriser la réutilisation des ressources matérielles.

Les utilisateurs domestiques sont invités à contacter le revendeur auprès duquel a été effectué l'achat ou le bureau local préposé pour toutes les informations relatives à la collecte sélective et au recyclage pour ce genre de produit. Les sociétés utilisatrices sont invitées à contacter leur fournisseur et vérifier les termes et les conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets commerciaux.
Ce produit a une batterie à l'intérieur qui ne peut être remplacée par l'utilisateur, ne jamais essayer d'ouvrir le dispositif ou d'enlever la batterie ceci pourrait provoquer des dysfonctionnements et endommager irrémédiablement le produit. En cas d'élimination du produit nous vous prions de contacter la collectivité locale des déchets pour faire remplacer la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour être utilisée pendant toute la durée de vie du produit.

Ce produit est marqué CE conformément aux dispositions des directives R&TTE (1999/5/CE) et LSDEEE (2011/65/UE). Cellular Italia S.p.A. déclare que ce produit est conforme aux exigences requises et aux autres dispositions importantes prévues par les directives 1999/5/CE et 2011/65/UE. Toute variation ou modification au dispositif est strictement interdite. Toute variation ou modification non expressément approuvée par Cellular Italia S.p.A. annulera l'autorisation d'utilisation de l'appareil. Bluetooth® est une marque appartenant à Bluetooth SIG, Inc.
Pour d'ultérieures informations visiter le site web
www.interphone.cellularline.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

Le felicitamos por haber comprado el interfono Bluetooth® BTEASY. Lea detenidamente este manual para el usuario antes de utilizar el aparato.

- BREVE INTRODUCCIÓN

1. Tecnología de comunicación inalámbrica Bluetooth®
La tecnología Bluetooth® es un estándar de comunicación inalámbrica de corto alcance desarrollado por Ericsson, IBM, Intel, Nokia y Toshiba. Gracias a la tecnología Bluetooth® es posible alcanzar el nivel más alto de transmisión entre teléfonos móviles, ordenadores, impresoras, ordenadores de mano y otros dispositivos. El alcance máximo de transmisión en clase II es de 10 metros, mientras que el alcance máximo de transmisión en clase I puede llegar a 100 metros.

2. BTEASY
BTEASY es un interfono Bluetooth® diseñado para los motociclistas y sus pasajeros que desean tener una comunicación inalámbrica clara y fiable mientras viajan. Se puede enlazar también con un teléfono móvil Bluetooth® para tener una comunicación en manos libres. Sus características son:

1) **Conexión entre dos interfonos para utilizar la función de intercomunicación:**
- Activar una llamada a través de interfono
- Contestar o rechazar una llamada por interfono
- Cerrar una llamada a través de interfono
- Ajuste del volumen

2) **Emparejamiento del BTEASY con un teléfono móvil:**
- Respuesta, cierre y rechazo de llamadas
- Llamada del último número
- Ajuste del volumen

3) **Enlace simultáneo con otro interfono y con un móvil Bluetooth®**
- Posibilidad de teclear un número durante una llamada por interfono
- Posibilidad de contestar una llamada durante una conversación por interfono

- ANTES DE USAR EL APARATO

1. Contenido del paquete



Interfono Bluetooth®



Cable de carga USB

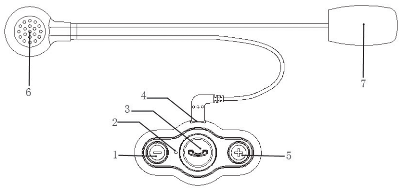


(Fino) (Grueso)
Velcro pegado al Interfono



(Fino) (Grueso)
Velcro pegado al auricular

2. Panorámica



1	**VOL–** - Baja el volumen e inicia la llamada por interfono
2	Indicador LED
3	Botón **MFB** - Encendido/Apagado, llamada del último número, aceptar/rechazar una llamada por teléfono, aceptar/rechazar una llamada por interfono
4	Puerto USB - Puerto de recarga y de conexión al micrófono y al auricular
5	**VOL+** - Sube el volumen e inicia la llamada por interfono
6	Auricular
7	Micrófono

- INSTALACIÓN DEL INTERFONO



1. Aplicación del Velcro pegado al interfono

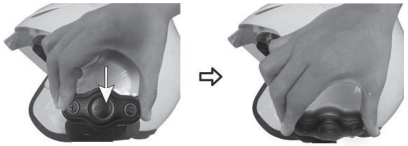
1) Individúe la mejor posición donde colocar el Velcro antes de quitar la tira protectora de la cinta adhesiva de dos caras.
2) Limpie la parte del casco donde se pondrá el interfono con el adhesivo. Elimine todo rastro de suciedad y grasa. No utilice detergentes que pueden dañar el casco o dejar residuos oleosos.
3) Compruebe de nuevo la posición del Velcro. Una vez pegado ya no se podrá desplazar.
4) Antes de proseguir asegúrese de que la superficie esté seca. Quite la tira protectora de la cinta adhesiva de dos caras y fije cuidadosamente el Velcro a la calota externa del casco.

Nota: están disponibles dos tipos de Velcro, uno fino y otro más grueso. Se aconseja utilizar el Velcro más grueso cuando la curva en la superficie del casco es amplia.

Velcro
con cinta adhesiva
de dos caras



2. Instalación del interfono
Coja el interfono, asegúrese de que el puerto USB esté dirigido hacia abajo y pegue el interfono al Velcro.



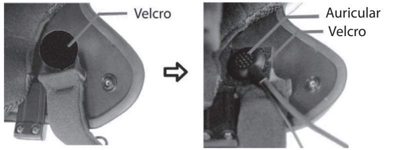
IT
EN
FR
ES
DE

3. Instalación de auricular y micrófono

Ahora es necesario instalar el auricular y la varilla del micrófono dentro del casco. Coja el Velcro al cual estará pegado el auricular y haga unas pruebas para individuar la mejor posición donde ponerlo. El Velcro tendrá que estar a la altura de su oreja. Será necesario probarse varias veces el casco para encontrar la posición perfecta. Encontrada la posición, quite la tira protectora y pegue el Velcro.

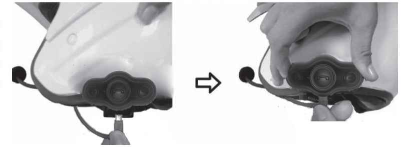
Seguidamente coja el auricular y adhiéralo al Velcro. Dirija la varilla del micrófono hacia abajo al punto donde quedará su boca. La varilla del micrófono es flexible por lo que se puede ajustar de manera que quede perfectamente delante de su boca.

Nota: están disponibles dos tipos de Velcro, uno fino y otro más grueso: utilice el que considere más adecuado.



4. Conexión de auricular y micrófono al interfono

Para terminar correctamente la instalación del interfono, enchufe cuidadosamente el cable USB al puerto USB del propio interfono.



- PARA EMPEZAR

1. Recarga del interfono

Los interfonos Bluetooth® llevan incorporadas baterías recargables; antes de utilizarlos la primera vez se aconseja recargar completamente las baterías.

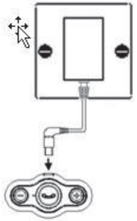
Enchufe un extremo del cable USB a una toma de corriente normal y el otro al puerto USB del interfono. El LED se volverá de color rojo durante la fase de recarga. Para cargar completamente la batería se necesitan una 2 horas. Terminada la recarga se apaga el LED rojo.

Cuando el interfono Bluetooth® está encendido y la batería se está agotando, el LED rojo parpadea y el interfono emite 3 sonidos (DU-DU-DU) cada 30 segundos. Se aconseja por lo tanto recargar completamente la batería tal y como descrito anteriormente.

Notas:

1) Si no fuese posible apagar el interfono Bluetooth®, se podrá hacerlo poniéndolo bajo carga.

2) Está disponible un cable de carga USB.



Atención:

1) La batería es reciclable.

2) Las baterías (paquete de batería o baterías puestas) no se tienen que exponer a fuentes de calor, como puede ser la luz directa del sol, ni a llamas libres o similares.

2. Encendido/apagado del BTEASY

Función	Operación	Indicador LED	Indicación sonora
Encendido	Mantenga apretado el botón **MFB** por 3 segundos	El LED se enciende de color azul durante 1 segundo y seguidamente parpadea dos veces	1 señal larga
Apagado	Mantenga apretado el botón **MFB** por 7-8 segundos	El LED se enciende de color rojo durante 1 segundo y seguidamente parpadea dos veces	1 señal larga
Activación de la modalidad de emparejamiento	Mantenga apretado el botón **MFB** por 3-5 segundos	El LED parpadea en los colores azul y rojo alternados	2 señales breves

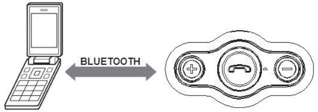
Nota: para activar la modalidad de emparejamiento del BTEASY, mantenga apretado el botón **MFB** por 3-5 segundos hasta que el interfono se apague o quede en stand-by.

3. Emparejamiento del BTEASY con un aparato Bluetooth®

Emparejamiento con un móvil Bluetooth®

La primera vez que se utiliza es necesario emparejar el interfono Bluetooth® BTEASY con un móvil Bluetooth®. Asegúrese de que su móvil disponga de Bluetooth®. Las fases específicas del emparejamiento pueden cambiar según los modelos de teléfono móvil. Para más información consulte el manual de uso de su teléfono móvil. En general, las fases de emparejamiento son las siguientes:

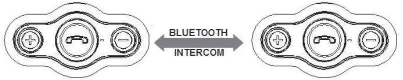
1) Ponga el BTEASY y el móvil Bluetooth® a una distancia no mayor de 1 metro durante el emparejamiento;
2) Asegúrese de que el BTEASY esté apagado; en caso contrario apáguelo;
3) Mantenga apretado el botón MFB durante unos 3-5 segundos: el LED parpadea en los colores azul y rojo alternados. Ahora el BTEASY está en la modalidad de emparejamiento.
4) Active la función Bluetooth® del móvil para encontrar los aparatos Bluetooth®. Una vez terminada la búsqueda, seleccione "BTEASY" en la lista de los aparatos Bluetooth®;
5) Con arreglo a las indicaciones, ingrese la contraseña o el PIN "1234" y pulse "sí" o bien "aceptar";
6) Terminado correctamente el emparejamiento, seleccione "BTEASY" en la lista de aparatos Bluetooth® y pulse "conectar". El indicador luminoso del BTEASY parpadea dos veces cada 4 segundos si el enlace ha sido efectuado correctamente.



Emparejamiento de dos interfonos

Si se desea utilizar la función de intercomunicación Bluetooth® es necesario emparejar dos interfonos. En general, las fases de emparejamiento son las siguientes:

1) Ponga los dos interfonos a una distancia no mayor de 1 metro durante el emparejamiento;
2) Active la modalidad de emparejamiento de un interfono;
3) Mantenga apretado el botón **MFB** del otro interfono hasta que el LED se enciende en color azul;
4) El interfono con el LED de color azul encendido buscará y enlazará automáticamente el interfono con la modalidad de emparejamiento activada. Efectuado el enlace, los LED de ambos interfonos parpadearán en color azul dos veces cada 4 segundos.



BTEASY

Notas:

- La modalidad de emparejamiento durará 2 minutos. El BTEASY pasa automáticamente a stand-by si no será emparejado con ningún aparato dentro de 2 minutos. Si se desea proseguir con el emparejamiento del BTEASY con un aparato Bluetooth®, apague el BTEASY e intente volver a emparejarlo realizando las operaciones de la 1 a la 6 arriba indicadas.

- El BTEASY se apagará automáticamente si no logrará conectarse con ningún aparato en un tiempo de 5 minutos.

- El BTEASY puede memorizar hasta 8 aparatos emparejados; si los aparatos para emparejar fuesen más de 8, el último emparejado sustituirá al primero.

- Si el BTEASY está encendido pero no está emparejado con ningún aparato, apriete el botón **MFB** una vez y el BTEASY se conectará automáticamente con el último aparato con el cual se ha conectado.

- A cada encendido el BTEASY se conecta automáticamente con el último aparato con el cual se ha conectado. Si se desea emparejarlo con otros aparatos, desactive la función Bluetooth® del aparato conectado e intente emparejar el BTEASY con el nuevo aparato realizando las operaciones de la 1 a la 6 indicadas más arriba.

- Cuando el BTEASY sale del alcance de los aparatos conectados, volverá a conectarse automáticamente con dichos aparatos tan pronto vuelva a entrar en su radio de alcance, tanto si se trata de conexión con un interfono, con un móvil Bluetooth®.

4. Intercomunicación

En caso de conexión entre dos interfonos se puede utilizar la función de intercomunicación. Las operaciones específicas son las siguientes:

Función	Operación y Estado	Indicación sonora
Llamada por interfono en entrada	Timbre	Timbre
Activación de una llamada a través de interfono	Pulse **VOL+** o **VOL–** durante unos 2 segundos y suelte cuando oiga el sonido "DU"	1 breve señal
Cierre de una llamada a través de interfono	Apriete brevemente el botón **MFB** cuando la llamada todavía no ha sido activada	1 breve señal
Respuesta a una llamada a través de interfono	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal
Rechazo de una llamada a través de interfono	Apriete el botón **MFB** durante unos 2 segundo al recibir una llamada a través del interfono	1 breve señal
Cierre de una llamada a través de interfono	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal

5. Efectuar llamadas con el BTEASY

Si el BTEASY está conectado con un móvil Bluetooth® es posible hacer llamadas. Las operaciones específicas son las siguientes:

Función	Operación base	Indicación sonora
Llamada en entrada	Timbre	Timbre
Llamada del último número	Apriete brevemente el botón **MFB** dos veces rápidamente	1 breve señal
Rechazo de llamada	Apriete brevemente el botón **MFB** cuando la llamada todavía no ha sido activada	1 breve señal
Respuesta a llamada	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal
Rechazo de la llamada	Mantenga apretado el botón **MFB** por 2 segundos	1 breve señal
Cierre de la llamada	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal
Aumento del volumen	Apriete brevemente o por más tiempo el botón **VOL+**	Ninguna
Disminución del volumen	Apriete brevemente o por más tiempo el botón **VOL–**	Ninguna

Notas:

- Cuando el volumen está ajustado al máximo o al mínimo es emitido un doble "DU".

6. Indicador LED

a) En la fase de recarga

Indicador LED	Estado del BTEASY
LED rojo encendido	Recarga en curso
LED rojo apagado	Recarga terminada

b) En fase no de recarga

Indicador LED	Estado del BTEASY
El LED parpadea en los colores azul y rojo alternados	Modalidad de emparejamiento
El LED parpadea en color azul una vez cada 3 segundos	Modalidad stand-by (no conectado)
El LED parpadea en color azul dos veces rápidamente cada 4 segundos	Modalidad stand-by (conectado)
El LED parpadea en color azul dos veces rápidamente cada 4 segundos	Llamada en entrada/ en salida
El LED parpadea despacio en color azul	Llamada en curso
El LED parpadea en color rojo	Batería agotada

- CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Antes de utilizar el BTEASY lea las siguientes advertencias.

Ajustándose a estas indicaciones el aparato le durará muchos años.

- Mantenga el aparato seco y protegido de la humedad para evitar que se dañen los circuitos internos.
- Mantenga el aparato protegido de la luz directa del sol y de fuentes de calor. Las altas temperaturas reducen la vida de los dispositivos electrónicos, destruyen la batería y deforman algunas partes de plástico.
- No expongan el producto a bajas temperaturas. Los circuitos internos podrían dañarse.
- No intente desmontar el producto ya que podría dañarlo. Acuda a un experto.
- No deje caer el aparato al suelo ni en otras superficies duras. Los circuitos internos podrían dañarse.

- Para limpiar el aparato no utilice agentes químicos ni detergentes concentrados.
- No raye las superficies con objetos puntiagudos.
- No quite la protección del micrófono para no dañarlo.
- Quite el BTEASY del casco si no lo se utilizará por mucho tiempo.

Si el interfono Bluetooth® BTEASY no funcionara correctamente, llévelo a la tienda donde lo compró. El personal de la tienda le ayudará a solucionar el problema.

- PREGUNTAS FRECUENTES

1. **No logro conectar el BTEASY con mi móvil Bluetooth®. ¿Qué puedo hacer?**

a) Asegúrese de que el BTEASY haya sido emparejado con un móvil Bluetooth®;
b) Active la función Bluetooth® del móvil. Para más información consulte el manual de uso de su teléfono móvil.
c) Asegúrese de que el BTEASY y el móvil entren en el radio de alcance y que no haya obstáculos entre ellos, como por ejemplo paredes u otros aparatos electrónicos, etc.

2. **¿Qué tengo que hacer cuando dos interfonos no logran conectarse uno con otro?**

a) Asegúrese de que un interfono esté en la modalidad de emparejamiento y el otro en la modalidad de búsqueda;
b) Asegúrese de que los dos interfonos entren en el radio de alcance y que no haya obstáculos entre ellos.

3. **¿Qué tengo que hacer cuando el BTEASY no logra conectarse con un aparato Bluetooth® después de haber salido de su radio de alcance por un tiempo breve?**

a) Dentro de 1 minuto lleve de nuevo el aparato dentro del radio de alcance;
b) Apriete el botón **MFB** una vez para conectar de nuevo el BTEASY con el aparato Bluetooth®.

- ESPECIFICACIONES

Especificaciones Bluetooth®	Bluetooth® V2.1
Perfiles Bluetooth®	HSP y HFP
Radio de alcance	10 metros
Autonomía de funcionamiento	Hasta 7 horas
Autonomía en stand-by	Hasta 80 horas
Tiempo de recarga	Aprox. 2 horas
Tensión de recarga	CC 5V
Medidas	Cuerpo principal: 81×42×18 mm Longitud de la varilla del micrófono: 230 mm
Peso	49,5g

Notas:

1. Alteraciones o modificaciones no expresamente aprobadas por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el aparato.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE EQUIPOS PARA USUARIOS DOMÉSTICOS
(Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Se invita a los usuarios domésticos a contactar con el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales.
Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.

Este producto lleva la marca CE en conformidad con las disposiciones de la Directiva R&TTE (99/5/CE) y la Directiva ROHS (2011/65/UE). Con ello Cellular Italia S.p.A. declara que este producto obedece a los requisitos esenciales y a otras disposiciones relevantes previstas por la Directiva 1999/5/CE y la Directiva 2011/65/UE. Se prohíbe al usuario realizar variaciones o modificaciones de cualquier tipo al dispositivo. Las variaciones y las modificaciones que no hayan sido expresamente aprobadas por Cellular Italia S.p.A. anularán la autorización que permite al usuario utilizar el equipo. Bluetooth® es una marca perteneciente a Bluetooth SIG, Inc.
Para mayor información visite el sitio web www.interphone.cellularline.com

BTEASY

BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Bluetooth®-Gegensprechgeräts BTEASY. Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

- **KURZE EINLEITUNG**

1. Schnurlose Bluetooth®-Kommunikationstechnologie

Die Bluetooth®-Technologie ist ein von Ericsson, IBM, Intel, Nokia und Toshiba entwickelter Schnurlos-Kommunikationsstandard für kurze Entfernungen. Dank der Bluetooth®-Technologie ist es möglich, das höchste Übertragungsniveau zwischen Mobiltelefonen, Computern, Druckern, Handhelds und anderen Geräten zu erreichen. Die maximale Übertragungsentfernung der Klasse II beträgt 10 Meter, während die maximale Übertragungsentfernung der Klasse I 100 Meter erreichen kann.

2. BTEASY

Das Gerät BTEASY ist eine für Motorradfahrer und deren Beifahrer, die eine klare und zuverlässige Schnurlos-Kommunikation während der Reise wünschen, entwickeltes Bluetooth®-Gegensprechgerät. Das Gegensprechgerät kann auch mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon für Gespräche mit Freisprecheinrichtung verbunden werden. Die Eigenschaften sind:

1) **Verbindung von zwei Gegensprechgeräten zum Nutzen der Gegensprechfunktion:**
- Tätigen eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Annehmen oder Ablehnen eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Beenden eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Lautstärkeregelung

2) **Pairing des Gegensprechgeräts BTEASY mit einem Mobiltelefon:**
- Annehmen, Beenden und Ablehnen eines Anrufs
- Wahlwiederholung der letzen Telefonnummer
- Lautstärkeregelung

3) **Gleichzeitige Verbindung mit einem anderen Gegensprechgerät und mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon**
- Möglichkeit der Eingabe einer Telefonnummer während eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Möglichkeit der Annahme eines Anrufs während eines Gesprächs über das Gegensprechgerät

- **VOR DEM GEBRAUCH**

1. Packungsinhalt



Bluetooth®-Gegensprechgerät



USB-Ladekabel



(dünn) **(dick)**

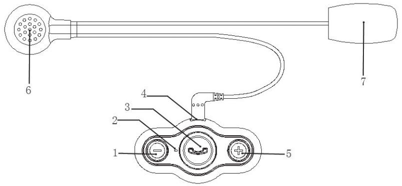
An dem Gegensprechgerät befestigtes Klettband



(dünn) **(dick)**

Am Headset befestigtes Klettband

2. Übersicht



1	**VOL–** - Reduziert die Lautstärke und tätigt den Anruf über das Gegensprechgerät
2	LED-Anzeige
3	Taste **MFB** - Einschalten/Ausschalten, Wahlwiederholung der letzten Telefonnummer, Annehmen/Ablehnen eines Anrufs, Annehmen/Ablehnen eines Anrufs über das Gegensprechgerät
4	USB-Port - Port zum Laden und für den Anschluss an das Mikrofon und das Headset
5	**VOL+** - Erhöht die Lautstärke und tätigt den Anruf über das Gegensprechgerät
6	Headset
7	Mikrofon

- **INSTALLATION DES GEGENSPRECHGERÄTS**



1. Anbringen des an dem Gegensprechgerät befestigten Klettbands

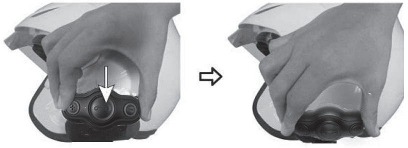
1) Die am besten zum Anbringen des Klettbands geeignete Position bestimmen, bevor die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband abgezogen wird.
2) Die Stelle des Helms, an dem das Gegensprechgerät mit dem Klebeband befestigt wird, reinigen. Schmutz- und Fettrückstände entfernen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die den Helm beschädigen können oder ölige Rückstände hinterlassen.
3) Die Position des Klettbands erneut prüfen. Nach dem Festkleben kann es nicht mehr an einer anderen Stelle angebracht werden.
4) Vor dem Fortfahren sicherstellen, dass die Oberfläche trocken ist. Die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband abziehen und das Klettband sorgfältig an der Außenschale des Helms befestigen.

Hinweis: Der Packung sind zwei verschiedene Klettbänder beigestellt, ein dünnes und ein dickeres Klettband. Das dickere Klettband sollte verwendet werden, wenn die Helmoberfläche stark gekrümmt ist.



2. Installation des Gegensprechgeräts

Das Gegensprechgerät nehmen und sich vergewissern, dass der USB-Port nach unten weist. Das Gegensprechgerät am Klettband befestigen.

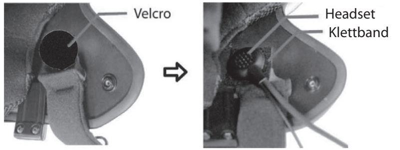


IT
EN
FR
ES
DE

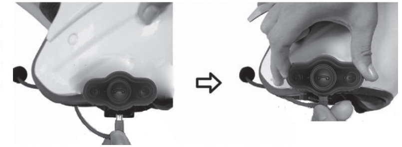
3. Installation des Headsets und des Mikrofons
Jetzt müssen das Headset und der Mikrofonbügel an der Innenseite des Helms angebracht werden. Das Klettband nehmen, an dem das Headset befestigt werden soll, und die geeignete Applikationsstelle suchen, indem verschiedene Stellen ausprobiert werden. Das Klettband muss auf der Höhe Ihres Ohres positioniert werden. Der Helm muss mehrmals anprobiert werden, um die am besten geeignete Stelle zu finden. Sobald die beste Position gefunden wurde, die Schutzfolie abziehen und das Klettband befestigen.

Dann das Headset nehmen und am Klettband befestigen. Den Mikrofonbügel nach unten in die Position ausrichten, in der sich Ihr Mund befinden wird. Der Mikrofonbügel ist biegsam. Daher kann er so reguliert werden, dass er sich genau vor Ihrem Mund befindet.

Hinweis: Der Packung sind zwei verschiedene Klettbänder beigestellt, ein dünnes und ein dickeres Klettband. Das am besten geeignete Klebeband verwenden.



4. Verbinden des Headsets und des Mikrofons mit dem Gegensprechgerät
Zum korrekten Beenden der Installation des Gegensprechgeräts das USB-Kabel sorgfältig an den USB-Port desselben anschließen.



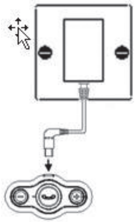
- **INBETRIEBNAHME**

1. Laden des Gegensprechgeräts
Die Bluetooth®-Gegensprechgeräte sind mit eingebauten Akkus ausgerüstet. Vor dem ersten Gebrauch sollten die Akkus komplett geladen werden.

Ein Ende des USB-Kabels an eine Standard-Steckdose und das andere Ende an den USB-Port des Gegensprechgeräts anschließen. Die LED wechselt während des Ladevorgangs auf rotes Licht. Zum vollständigen Laden des Akkus werden ca. 2 Stunden benötigt. Nach Abschluss des Ladevorgangs wird die rote LED gelöscht.

Wenn das Bluetooth®-Gegensprechgerät eingeschaltet und der Akku fast leer ist, blinkt die rote LED und das Gegensprechgerät gibt alle 30 Sekunden drei Töne (TUT-TUT-TUT) ab. Nun sollte der Akku wie oben beschrieben vollständig geladen werden.

Hinweis:
1) Wenn es nicht möglich sein sollte, das Bluetooth®-Gegensprechgerät auszuschalten, kann es durch Starten des Ladevorgangs ausgeschaltet werden.
2) Stehen ein USB-Ladekabel zur Verfügung.



Achtung:
1) Der Akku ist recyclefähig.
2) Die Akkus (Akku-Paket oder eingesetzte Akkus) dürfen keinen Wärmequellen wie direkten Sonnenstrahlen, offenen Flammen usw. ausgesetzt werden.

2. Einschalten/Ausschalten des Gegensprechgeräts BTEASY

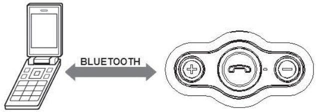
Funktion	Vorgang	LED-Anzeige	Tonanzeige
Einschalten	Die **MFB**-Taste 3 Sekunden gedrückt halten	Die LED wechselt für 1 Sekunde auf blaues Licht und blinkt dann zweimal	1 langer Ton
Ausschalten	Die **MFB**-Taste 7-8 Sekunden gedrückt halten	Die LED wechselt für 1 Sekunde auf rotes Licht und blinkt dann zweimal	1 langer Ton
Aktivierung des Pairing-Modus	Die **MFB**-Taste 3-5 Sekunden gedrückt halten	Die LED blinkt abwechselnd blau und rot	2 kurze Töne

Hinweis: Zum Aktivieren des Pairing-Modus des Gegensprechgeräts BTEASY die **MFB**-Taste bei ausgeschaltetem oder sich im Standby-Betrieb befindendem Gegensprechgerät 3-5 Sekunden lang drücken.

3. Pairing des Gegensprechgeräts BTEASY mit einer Bluetooth®-Vorrichtung

Pairing mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon
Beim ersten Gebrauch muss das Bluetooth®-Gegensprechgerät BTEASY mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon gepairt werden. Sich vergewissern, dass das zu pairende Mobiltelefon über Bluetooth® verfügt. Die spezifischen Pairing-Vorgänge können sich je nach Mobiltelefonmodell ändern. Die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons für weitere Informationen nachschlagen. Im Allgemeinen besteht das Pairing aus folgenden Vorgängen:

1) Der Abstand zwischen Gegensprechgerät BTEASY und Bluetooth®-Mobiltelefon darf während des Pairings nicht größer als 1 Meter sein;
2) Sich vergewissern, dass das Gegensprechgerät BTEASY ausgeschaltet ist. Gegebenenfalls ausschalten;
3) Die **MFB**-Taste 3-5 Sekunden gedrückt halten: Die LED blinkt abwechselnd blau und rot. Das Gegensprechgerät BTEASY ist jetzt im Pairing-Modus.
4) Die Bluetooth®-Funktion des Mobiltelefons aktivieren, um die Bluetooth®-Geräte zu suchen. Nach Abschluss des Suchvorgangs „BTEASY" in der Liste der Bluetooth®-Geräte anwählen.
5) In Anhängigkeit von den Anweisungen das Password oder die PIN „1234" eingeben und „Ja" oder „Bestätigen" drücken.
6) Nach korrektem Abschluss des Pairing-Vorgangs „BTEASY" in der Liste der Bluetooth®-Geräte anwählen und „Verbinden" drücken. Die Leuchtanzeige des Gegensprechgeräts BTEASY blinkt zweimal alle 4 Sekunden, wenn die Verbindung korrekt hergestellt wurde.



Pairing von zwei Gegensprechgeräten
Wenn die Bluetooth®-Gegensprechfunktion genutzt werden soll, müssen zwei Gegensprechgeräte gepairt werden. Im Allgemeinen besteht das Pairing aus folgenden Vorgängen:
1) Der Abstand zwischen den beiden Gegensprechgeräten darf während des Pairings nicht größer als 1 Meter sein;
2) Den Pairing-Modus eines Gegensprechgeräts aktivieren;
3) Die **MFB**-Taste des anderen Gegensprechgeräts drücken, bis die LED sich mit blauem Licht einschaltet;
4) Das Gegensprechgerät mit eingeschalteter blauer LED sucht automatisch das Gegensprechgerät mit aktiviertem Pairing-Modus und verbindet sich mit diesem. Nach erfolgter Verbindung blinken die LED beider Gegensprechgeräte zweimal alle 4 Sekunden mit blauem Licht.



Hinweise:

- Der Pairing-Modus dauert 2 Minuten. Das Gegensprechgerät BTEASY wird automatisch in den Standby-Betrieb versetzt, wenn es innerhalb von 2 Minuten mit keinem Gerät gepairt wird. Wenn das Pairing des Gegensprechgeräts BTEASY mit einem anderen Bluetooth®-Gerät fortgesetzt werden soll, ist das Gegensprechgerät BTEASY auszuschalten und zu versuchen, es wie oben unter den Punkten 1 bis 6 beschrieben neu zu pairen.

- Das Gegensprechgerät BTEASY schaltet sich automatisch aus, wenn es nicht gelingt, innerhalb von 5 Minuten eine Verbindung mit einem anderen Gerät herzustellen.

- Das Gegensprechgerät BTEASY kann bis zu 8 gepairte Geräte speichern. Wenn mehr als 8 Geräte gespeichert werden, wird das erste Gerät gelöscht.

- Wenn das Gegensprechgerät BTEASY eingeschaltet, aber nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist, die **MFB**-Taste einmal drücken und das Gegensprechgerät BTEASY verbindet sich automatisch mit dem Gerät, mit dem es zuletzt verbunden war.

- Bei jedem Einschalten verbindet sich das Gegensprechgerät BTEASY automatisch mit dem Gerät, mit dem es zuletzt verbunden war. Wenn das Gegensprechgerät BTEASY mit weiteren Geräten gepairt werden soll, ist die Bluetooth®-Funktion des verbundenen Geräts zu deaktivieren und zu versuchen, das Gegensprechgerät BTEASY wie oben unter den Punkten 1 bis 6 beschrieben mit dem neuen Gerät zu pairen.

- Wenn das Gegensprechgerät BTEASY den Wirkungskreis der verbundenen Geräte verlässt, verbindet es sich automatisch mit diesen Geräten, sobald es wieder in deren Wirkungskreis eintritt. Dies gilt sowohl für die Verbindung mit einem Gegensprechgerät, als mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon.

4. **Gegensprechfunktion**

Im Fall einer Verbindung zwischen zwei Gegensprechgeräten kann die Gegensprechfunktion genutzt werden: Die spezifischen Vorgänge sind:

Funktion	Vorgang oder Status	Tonanzeige
Eingehender Anruf über das Gegensprechgerät	Klingelton	Klingelton
Tätigen eines Anrufs über das Gegensprechgerät	**VOL+** oder **VOL-** zirka 2 Sekunden drücken und loslassen, sobald man den „TUT"-Ton hört	1 kurzer Ton
Löschen eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die **MFB**-Taste drücken, solange der Anruf noch nicht getätigt wurde	1 kurzer Ton
Annahme eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton
Ablehnen eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die MFB-Taste zirka 2 Sekunden lang drücken, wenn ein Anruf über das Gegensprechgerät eingeht	1 kurzer Ton
Beenden eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton

5. **Tätigen von Anrufen mit dem Gegensprechgerät BTEASY**

Wenn das Gegensprechgerät BTEASY mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon verbunden ist, können Telefonate geführt werden. Die spezifischen Vorgänge sind:

Funktion	Wesentlicher Vorgang	Tonanzeige
Eingehender Anruf	Klingelton	Klingelton
Wahlwiederholung der letzten Telefonnummer	Die **MFB** –Taste zweimal kurz drücken	1 kurzer Ton
Löschen eines Anrufs	Die **MFB**-Taste drücken, solange der Anruf noch nicht getätigt wurde	1 kurzer Ton
Annehmen eines Anrufs	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton
Ablehnen eines Anrufs	Die **MFB**-Taste 2 Sekunden drücken	1 kurzer Ton
Beenden eines Anrufs	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton
Erhöhen der Lautstärke	Die Taste **VOL+** kurz oder lange drücken	Keine
Verringern der Lautstärke	Die Taste **VOL-** kurz oder lange drücken	Keine

Hinweise:

- Wenn die Lautstärke auf das Maximum oder Minimum eingestellt ist, ertönt ein doppelter „TUT"-Ton.

6. **LED-Anzeige**

a) Während des Ladevorgangs

LED-Anzeige	Status des Gegensprechgeräts BTEASY
Rote LED eingeschaltet	Ladevorgang läuft
Rote LED gelöscht	Ladevorgang abgeschlossen

b) Nicht während des Ladevorgangs

LED-Anzeige	Status des Gegensprechgeräts BTEASY
Die LED blinkt abwechselnd blau und rot	Pairing-Modus
Die LED blinkt einmal alle 3 Sekunden in Blau	Standby-Modus (nicht verbunden)
Die LED blinkt schnell zweimal alle 4 Sekunden in Blau	Standby-Modus (verbunden)
Die LED blinkt schnell zweimal alle 4 Sekunden in Blau	Eingehender/ ausgehender Anruf
Die LED blinkt langsam in Blau	Anruf läuft
Die LED blinkt in Rot	Akku entladen

- **PFLEGE UND WARTUNG**

Vor dem Gebrauch des Gegensprechgeräts BTEASY die folgenden wichtigen Hinweise lesen.
Wenn diese Hinweise beachtet werden, hält das Produkt viele Jahre.

- Das Gerät trocken halten und vor Feuchtigkeit schützen, um eine Beschädigung der gerätinternen Schaltkreise zu verhindern.
- Das Produkt vor direkten Sonnenstrahlen oder Wärmequellen schützen. Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Geräte, zerstören den Akku und verformen einige Teile aus Kunststoff.
- Das Produkt keinen niedrigen Temperaturen aussetzen. Die internen Schaltkreise könnten beschädigt werden.
- Nicht versuchen, das Produkt zu zerlegen, um es nicht zu beschädigen. Sich an einen Fachmann wenden.
- Das Produkt nicht auf den Boden oder andere harte Oberflächen fallen lassen. Die internen Schaltkreise könnten beschädigt werden.
- Zum Reinigen des Produkts keine chemischen Stoffe

oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.
- Die Oberfläche nicht mit spitzen Gegenständen verkratzen,
- Den Schutz des Mikrofons nicht entfernen, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Das Gegensprechgerät BTEASY vom Helm entfernen, wenn es über einen langen Zeitraum nicht verwendet wird.

Wenn das Bluetooth®-Gegensprechgerät BTEASY nicht einwandfrei funktioniert, ist es zu dem Geschäft zu bringen, in dem es gekauft wurde. Das Personal wird versuchen, Ihnen beim Lösen des Problems behilflich sein.

- **FAQs**

1. Es gelingt mir nicht, das Gegensprechgerät BTEASY mit meinem Bluetooth®-Mobiltelefon zu verbinden. Was kann ich tun?

a) Sicherstellen, dass das Gegensprechgerät BTEASY mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon gepairt wurde;
b) Die Bluetooth®-Funktion des Mobiltelefons aktivieren. Die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons für weitere Informationen nachschlagen;
c) Sicherstellen, dass das Gegensprechgerät BTEASY und das Mobiltelefon im Wirkungskreis liegen und dass sich keine Hindernisse wie zum Beispiel Wände oder andere elektronische Geräts usw. zwischen ihnen befinden.

2. Was tun, wenn es nicht gelingt, zwei Gegensprechgeräte miteinander zu verbinden?

a) Sicherstellen, dass ein Gegensprechgerät sich im Pairing-Modus und das andere sich im Such-Modus befindet;
b) Sicherstellen, dass sich beide Gegensprechgeräte im Wirkungskreis befinden und dass keine Hindernisse zwischen ihnen vorhanden sind.

3. Was tun, wenn das Gegensprechgerät BTEASY nicht in der Lage ist, sich mit dem Bluetooth®-Gerät zu verbinden, nachdem es dessen Wirkungskreis für einen kurzen Zeitraum verlassen hat?

a) Das Gerät innerhalb 1 Minute wieder in den Wirkungskreis bringen;
b) Die **MFB**-Taste einmal drücken, um das Gegensprechgerät BTEASY wieder mit dem Bluetooth®-Gerät zu verbinden.

- **SPEZIFIKATIONEN**

Bluetooth®-Spezifikationen	Bluetooth® V2.1
Bluetooth®-Profile:	HSP und HFP
Wirkungskreis	10 Meter
Betriebsautonomie	Bis 7 Stunden
Autonomie im Standby-Modus	Bis 80 Stunden
Ladezeit	Zirka 2 Stunden
Ladespannung	5 VDC
Abmessungen	Hauptkörper: 81×42×18 mm Mikrofonbügellänge: 230 mm
Gewicht	49,5g

Hinweise:

1. Nicht ausdrücklich von dem Verantwortlichen für die Konformität genehmigte Eingriffe oder Abänderungen annullieren die Genehmigung zum Gebrauch des Geräts durch den Anwender.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN
(gültig für Länder der Europäischen Union und Länder, die über ein Mülltrennungssystem verfügen)
Die Symbole auf dem Produkt und auf der Dokumentation bedeuten, dass das Produkt nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit aufgrund einer falschen Entsorgung der Abfälle zu vermeiden, muss der Benutzer dieses Produkt von anderen Abfällen getrennt entsorgen und es recyceln, um so die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Für weiterführende Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden sich private Benutzer bitte an den Händler, bei welchem sie das Produkt erworben haben, oder an die örtliche Behörde. Gewerbliche Kunden wenden sich bitte an ihren Zulieferer und überprüfen die Bestimmungen und Bedingungen des Kaufvertrags. Dieses Produkt darf nicht gemeinsam mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.
Dieses Produkt enthält eine Batterie, die durch den Benutzer nicht ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die Batterie zu entfernen, da dies zu Störungen und zu schwerwiegenden Produktschäden führen kann. Zur Entsorgung des Produkts wenden Sie sich bitte an die kommunale Entsorgungsbehörde, um die Batterie entfernen zu lassen. Die Batterie des Produkts wurde so entwickelt, dass sie über den gesamten Lebenszyklus des Produkts verwendet werden kann.

CE 0560

Dieses Produkt besitzt in Übereinstimmung mit der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG) und der Richtlinie ROHS (2011/65/UE) die CE-Kennzeichnung. Damit erklärt Cellular Italia S.p.A., dass dieses Produkt alle grundlegenden Anforderungen und andere einschlägige Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG und der Richtlinie 2011/65/UE erfüllt. Der Benutzer darf am Gerät keine Änderungen und Anpassungen jeglicher Art durchführen. Änderungen und Anpassungen, die nicht ausdrücklich von Cellular Italia S.p.A. genehmigt wurden, führen dazu, dass der Benutzer zum Betrieb des Geräts nicht mehr berechtigt ist. Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Firma Bluetooth SIG, Inc.
Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite unter
www.interphone.cellularline.com

ISTRBTEASYNEW

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

CELLULAR ITALIA S.p.A.

Distribuito da: / Distributed by: CELLULAR ITALIA S.p.A.

via Lambrakis 1/A - 42122 Reggio Emilia - Italy
www.interphone.com
www.cellularline.com